

ONETOUCH[®]

Ultra Easy[®]

Blutzuckermesssystem

Système d'AutoSurveillance Glycémique

Bloedglucosesysteem

Ganz einfach messen

L'AutoSurveillance Glycémique en toute simplicité

Alleen de essentie van het testen



Gebrauchsanweisung
Manuel d'utilisation
Handleiding

zur Verfügung gestellt von [Gebrauch.info](#)

Die LifeScan Blutzuckermesssysteme stimmen mit den folgenden EU-Richtlinien überein:

Les dispositifs d'autosurveillance de la glycémie LifeScan sont conformes aux Directives Européennes suivantes:

De LifeScan bloedglucosemeters voor zelftesten beantwoorden aan onderstaande Europese richtlijnen:

IVDD (98/79/EC):



0336

Blutzuckermessgerät, Teststreifen und Kontrolllösung.

Lecteur de glycémie, Bandelettes réactives, et solution de contrôle.

Bloedglucosemeter, teststrips en controlevloeistof.

MDD (93/42/EEC):



0120

Lanzetten/Lancettes/Lancetten



Stechhilfe/Stylo autopiqueur/Prikpen



LifeScan, Inc.

Milpitas, CA 95035 U.S.A.



LifeScan Regulatory Affairs Europe

Division of Ortho-Clinical Diagnostics France

1, rue Camille Desmoulins

92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9

France

OneTouch® UltraEasy® Blutzuckermesssystem

Symbole



Hersteller



Bevollmächtigter



Achtung-Symbol! Dieses ist das offizielle Symbol für "Achtung: bitte sehen Sie in der Anwendungsbeschreibung nach".



Dieses Symbol steht anstelle von "Serien-Nummer"



Chargenbezeichnung



In-vitro-Diagnostikum



Verfallsdatum



Sterilisiert durch Strahlung

Willkommen bei der OneTouch® Produktfamilie!

Wir wissen, wie schwer es sein kann, Diabetes richtig zu verstehen und zu therapieren. Die richtigen Produkte und Dienstleistungen können aber das Leben mit Diabetes ein wenig leichter machen. Wir bei LifeScan haben es uns zum Ziel gesetzt, dass Ihr Messgerät genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Aus diesem Grund entwickeln wir Produkte wie das OneTouch® UltraEasy® - Blutzuckermesssystem. Mit dem OneTouch® UltraEasy® Messgerät erhalten Sie auf einfachste Weise ein Blutzuckermessergebnis und können ältere Ergebnisse anzeigen. In dieser Gebrauchsanweisung erfahren Sie, wie Sie Ihr Messgerät richtig verwenden. Lesen Sie sie bitte sorgfältig durch.

Zu Beginn haben Sie vielleicht noch Fragen, rufen Sie uns an – wir helfen Ihnen gerne weiter. Sie erreichen unseren Kundenservice gebührenfrei unter 0800 / 7077007 (Deutschland), unter 0800 / 14660 (Belgien), unter 0800 / 244245 (Österreich) oder unter 0800 / 850905 (Schweiz). Weitere Informationen erhalten Sie ebenfalls unter www.lifescan.de, www.lifescan.be oder www.lifescan.at

System einrichten

S. 2

- Beschreibung des OneTouch® UltraEasy® Blutzuckermessgeräts und der Teststreifen
- Messgerät ein- und ausschalten
- Messgerät einstellen

HINWEIS: Bitte lesen Sie vor Beginn der Messung sorgfältig diese Gebrauchsanweisung.

Teststreifen einlegen

Vor dem Einlegen des Teststreifens den Code auf dem Teststreifenröhrchen überprüfen. Achten Sie darauf, dass die drei Kontaktstreifen zu Ihnen zeigen. Drücken Sie den Streifen soweit wie möglich hinein. Der Teststreifen darf sich dabei aber nicht biegen.



Das Messgerät schaltet sich ein, es wird eine Startanzeige und dann eine Codenumber angezeigt. Bei der ersten Verwendung des Messgeräts erscheint im Anzeigefeld ["-- " anstelle einer Nummer.

Den auf dem Messgerät angezeigten Code mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen vergleichen

Wenn der Code auf dem Messgerät nicht mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen übereinstimmt, drücken Sie auf ▲ bzw. ▼, um die Codenumber zu ändern. Wenn auf dem Anzeigefeld das blinkende Blutropfensymbol ▲ erscheint, bevor Sie bereit sind, ziehen Sie den Teststreifen heraus und starten Sie den Messvorgang von vorne.



Das Messgerät ist für die Messung bereit, wenn das blinkende Blutropfensymbol ▲ erscheint.

Blutprobe gewinnen

S. 10

Das OneTouch® Lanzettengerät vorbereiten

Entfernen Sie die blaue (oder schwarze) Kappe und setzen Sie eine neue Lanzette in das Lanzettengerät ein. Drehen Sie die Schutzkappe ab. Setzen Sie Kappe wieder auf und spannen Sie das Lanzettengerät.



Blutstropfen gewinnen

Halten Sie die Kappe des OneTouch® Lanzettengeräts fest gegen Ihren Finger. Drücken Sie dann den Auslöser.



Drücken bzw. massieren Sie Ihre Fingerspitze sanft, bis sich ein runder Blutstropfen von mindestens einem Mikroliter (● tatsächliche Größe) auf Ihrer Fingerspitze gebildet hat.



Blut auftragen und Messergebnisse ablesen

S. 22

Halten Sie den Blutstropfen an den schmalen Kanal an der oberen Kante des Teststreifens, so dass er ihn berührt.

Das Blut wird in den Teststreifen eingesogen. Halten Sie den Blutstropfen weiter an die obere Kante des Teststreifens, bis das Bestätigungsfenster vollständig gefüllt ist.



Das Messgerät beginnt von 5 bis 1 rückwärts zu zählen. Danach wird Ihr Blutzuckerspiegel zusammen mit der Maßeinheit sowie dem Datum und der Uhrzeit der Messung angezeigt



Wenn das Messergebnis niedriger, höher oder nicht wie erwartet ausfällt, lesen Sie bitte die Informationen auf Seite 26–27.

Ältere Ergebnisse anzeigen S. 29

Ergebnisse auf einen Computer übertragen S. 30

Mit Kontrolllösung testen S. 32

Pflege des Systems S. 37

Erläuterung von Fehler- und anderen Meldungen S. 42

Ausführliche Informationen zu Ihrem System S. 48

Index S. 52

Bevor Sie beginnen

Bevor Sie mit diesem Messgerät Ihre Blutzuckerwerte bestimmen, lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanweisung sowie den Beipackzettel für die OneTouch® Ultra® Teststreifen und die OneTouch® Ultra® Kontrolllösung durch. Achten Sie auf Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die durch  gekennzeichnet sind. Für viele Menschen ist es sinnvoll, wenn sie erst einmal mit Kontrolllösung üben, bevor Sie die Messung zum ersten Mal mit Blut vornehmen. Siehe Seite 32–36 im Abschnitt "Mit Kontrolllösung testen".

Verwendungszweck

Das OneTouch® UltraEasy®-Blutzuckermesssystem ist für die quantitative Messung der Glukose (Zucker) in frischem Kapillarovollblut vorgesehen. Das OneTouch® UltraEasy® System ist zum Eigentest außerhalb des Körpers (zur *In-Vitro*-Diagnostik) durch Diabetiker zu Hause oder medizinisches Fachpersonal bestimmt, um die Wirksamkeit der Diabeteskontrolle zu überwachen. Es ist nicht zur Diabetesdiagnose oder zur Blutzuckerbestimmung bei Neugeborenen geeignet.

Grundregeln für den Messvorgang

Die Glukose in der Blutprobe reagiert mit speziellen Chemikalien im Teststreifen, wodurch ein geringer elektrischer Strom erzeugt wird. Die Stärke dieses Stroms ändert sich entsprechend der in der Blutprobe vorhandenen Glukose. Ihr Messgerät misst die Stromstärke, berechnet Ihren Blutzuckerspiegel, zeigt das Ergebnis an und legt es im Speicher ab.

Das OneTouch® UltraEasy®-Blutzuckermesssystem

Für die Messung mit dem OneTouch® UltraEasy® System benötigen Sie Folgendes:

- a. OneTouch® UltraEasy® Messgerät (Batterien im Lieferumfang enthalten)
- b. OneTouch® Ultra® Kontrolllösung
- c. OneTouch® Lanzettengerät

Falls eine andere Stechhilfe enthalten ist, lesen Sie bitte die separaten Anweisungen, die Sie mit dieser Stechhilfe erhalten haben.

- d. Durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe
- e. Sterile OneTouch® UltraSoft® Lanzetten
- f. Etui
- g. Außerdem benötigen Sie OneTouch® Ultra® Teststreifen.

In einigen Kits sind keine Teststreifen enthalten. Teststreifen werden separat verkauft.

Zu den Dokumenten in Ihrem Kit gehört diese Gebrauchsanweisung, die Kurzanleitung, eine Packungsbeilage für die Kontrolllösung und eine Garantiekarte.

Falls Ihr Kit nicht vollständig ist, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**



⚠️ WARNUNG: Messgerät und Testzubehör für Kinder unzugänglich aufbewahren. Beim Verschlucken von Kleinteilen, wie z. B. Batteriefachabdeckung, Batterie, Teststreifen, Lanzetten, Schutzkappen für Lanzetten und Kappen der Kontrolllösungsfläschchen, besteht Erstickungsgefahr.

System einrichten

Beschreibung des OneTouch® UltraEasy® Blutzuckermessgeräts und der Teststreifen

VORDERSEITE

Anzeigefeld

mg/dL ist die voreingestellte Maßeinheit



Teststreifenhalter

Teststreifen hier einlegen, um das Messgerät für die Messung einzuschalten

Aufwärts- und Abwärtstaste

Messgerät ein-/ausschalten
Informationen auswählen
oder ändern

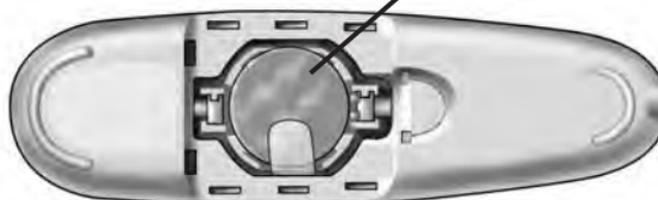
RÜCKSEITE

bei abgenommener
Batteriefachabdeckung



Batteriefachabdeckung

Batterie für Messgerät



Datenausgang

Rand zum
Auftragen der
Blutprobe

Bestätigungs-
fenster



Kontaktstreifen

In den
Teststreifenhalter
einschieben

TESTSTREIFEN

Messgerät einschalten

Um eine Messung durchzuführen, schieben Sie einen Teststreifen soweit wie möglich in das Messgerät hinein. Das Anzeigefeld wird eingeschaltet und das Messgerät führt eine kurze Systemprüfung durch. **Oder:** Zum Ändern von Datum und Uhrzeit muss das Messgerät ausgeschaltet sein. Halten Sie die Taste ▼ fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Startanzeige erscheint. Nach der Startanzeige werden die voreingestellte Uhrzeit und das Datum angezeigt. **Oder:** Wenn Sie das Messgerät einschalten wollen, um ältere Messergebnisse anzusehen, schalten Sie das Messgerät aus und drücken Sie dann kurz auf ▼.

Jedes Mal, wenn Sie das Messgerät einschalten, wird zwei Sekunden lang die Startanzeige angezeigt. Alle Segmente im Anzeigefeld sollten kurz auf der Startanzeige erscheinen, damit Sie prüfen können, ob das Messgerät ordnungsgemäß funktioniert. Um zu überprüfen, ob alle Anzeigesegmente funktionieren, halten Sie, sobald die Startanzeige erscheint, die Taste ▲ gedrückt, damit die Startanzeige weiter angezeigt wird. Lassen Sie die ▲-Taste los, um fortzufahren.

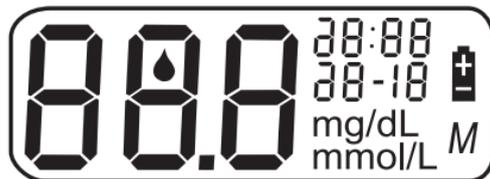
Wenn sich das Messgerät nicht einschaltet, versuchen Sie bitte, die Batterie des Messgeräts auszutauschen. Siehe Seite 39–40.

Messgerät ausschalten

Sie können das Messgerät auf verschiedene Weise ausschalten:

- Wenn Sie gerade ältere Messergebnisse ansehen, halten Sie die Taste ▼ zwei Sekunden lang gedrückt.
- Ihr Messgerät schaltet sich selbstständig aus, wenn es zwei Minuten lang nicht betätigt wird.
- Vor und nach einer Messung ziehen Sie den Teststreifen heraus.

⚠ ACHTUNG: Falls auf der Startanzeige Angaben fehlen, kann es sein, dass Ihr Messgerät nicht in Ordnung ist. Wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**



Uhrzeit und Datum einstellen

Bei der Auslieferung Ihres OneTouch® UltraEasy® Messgeräts sind Uhrzeit, Datum und Maßeinheit voreingestellt. Bevor Sie Ihr Messgerät zum ersten Mal verwenden oder nachdem Sie die Messgerätbatterie gewechselt haben, sollten Sie Datum und Uhrzeit überprüfen und aktualisieren. Achten Sie darauf, dass Sie die Schritte 1 bis 6 unten ausführen, um sicher zu stellen, dass die gewünschten Einstellungen gespeichert werden.

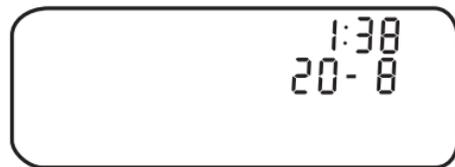
⚠️ WARNUNG: Wenn mmol/L statt mg/dL angezeigt wird, wenden Sie sich an den LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland) 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich). Sie können die Maßeinheit nicht selbst ändern. Falls Sie die falsche Maßeinheit verwenden, kann es passieren, dass Sie Ihren Blutzuckerspiegel falsch interpretieren und eventuell falsche Maßnahmen ergreifen.

Schritt 1

Schalten Sie das Messgerät ein, siehe Seite 3

Nach der Startanzeige werden fünf Sekunden lang die voreingestellte Uhrzeit und das Datum angezeigt.

Die Stunde beginnt jetzt zu blinken.



HINWEIS: Wenn die Einstellung nicht geändert werden muss, warten Sie einfach fünf Sekunden. Danach erscheint auf dem Messgerät automatisch die nächste Anzeige.

Schritt 2**Stunde einstellen**

Drücken Sie bei blinkender Anzeige kurz auf ▲ bzw. ▼, um eine Stunde vor- bzw. zurückzurücken. Wenn Sie schneller vorrücken möchten, halten Sie die Taste ▲ bzw. ▼ gedrückt. Wenn im Anzeigefeld die richtige Stunde angezeigt wird, warten Sie fünf Sekunden. Ihre Eingabe wird gespeichert und die nächste Einstellung angezeigt.

Jetzt blinken die Minuten.

**Schritt 3****Minuten einstellen**

Drücken Sie auf ▲ bzw. ▼, um die Minuten zu ändern. Wenn im Anzeigefeld der richtige Wert für Minuten angezeigt wird, warten Sie fünf Sekunden, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

Das Jahr (die letzten beiden Ziffern) beginnt jetzt zu blinken.

**Schritt 4****Jahr einstellen**

Drücken Sie auf ▲ bzw. ▼, um das Jahr zu ändern. Wenn im Anzeigefeld das richtige Jahr angezeigt wird, warten Sie fünf Sekunden, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

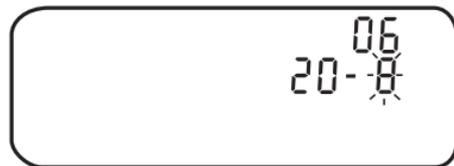
Der Monat beginnt jetzt zu blinken.



Schritt 5**Monat einstellen**

Drücken Sie auf ▲ bzw. ▼, um den Monat zu ändern. Wenn im Anzeigefeld der richtige Monat angezeigt wird, warten Sie fünf Sekunden, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

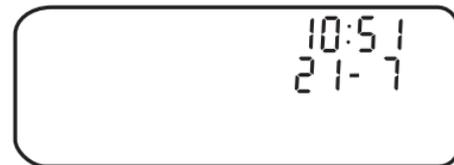
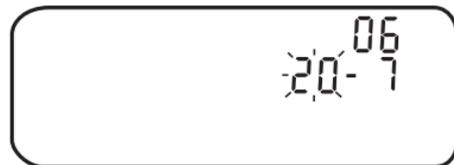
Der Tag beginnt jetzt zu blinken.

**Schritt 6****Tag einstellen**

Drücken Sie auf ▲ bzw. ▼, um den Tag zu ändern. Wenn im Anzeigefeld der richtige Tag angezeigt wird, warten Sie fünf Sekunden, um zum nächsten Bildschirm zu gelangen.

Ihre Einstellungen für Uhrzeit und Datum erscheinen fünf Sekunden lang im Anzeigefeld. Danach werden die Einstellungen gespeichert und das Messgerät ausgeschaltet.

Wenn Sie Ihre Einstellungen abändern wollen, drücken Sie ▲ bzw. ▼, während die Uhrzeit und das Datum auf dem Display angezeigt werden. Sie gelangen wieder zur ersten Anzeige, auf dem Sie die Stunden ändern können.



Messvorgang starten

Bereiten Sie die folgenden Dinge für die Messung Ihres Blutzuckers vor:

- Messgerät
- Teststreifen
- Lanzettengerät
- Sterile Lanzetten mit Schutzkappe
- Kontrolllösung

⚠ ACHTUNG: Falls Sie Probleme mit Ihrem Testzubehör haben und aus diesem Grund keine Messung durchführen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich)**. Beachten Sie, dass eine versäumte Messung Behandlungsentscheidungen verzögern und zu einem kritischen Gesundheitszustand führen kann.

HINWEIS:

- Verwenden Sie mit Ihrem OneTouch® UltraEasy® Messgerät ausschließlich OneTouch® Ultra® Teststreifen.
- Bevor Sie mit der Messung beginnen, sollten Sie sicherstellen, dass Ihr Messgerät und die Teststreifen etwa die gleiche Temperatur haben.
- Die Messung muss innerhalb des Betriebstemperaturbereichs (6 °C bis 44 °C) erfolgen. Um genaue Messergebnisse zu erhalten, sollten Sie möglichst bei Raumtemperatur (20 °C bis 25 °C) messen. Sie müssen Ihr OneTouch® UltraEasy® Messgerät nicht aus dem Etui nehmen, um eine Blutzuckermessung durchzuführen.

Schritt 1

Vor dem Einlegen des Teststreifens den Code auf dem Teststreifenröhrchen prüfen

Um präzise Messergebnisse zu gewährleisten, wird Ihr Messgerät mit Hilfe von Codenummern auf die von Ihnen verwendeten Teststreifen abgestimmt. Sie müssen das Messgerät bei der erstmaligen Verwendung und dann bei jedem Wechsel zu einem neuen Teststreifenröhrchen codieren.



⚠️ ACHTUNG: Das Teststreifenröhrchen enthält Trockenmittel, die bei Einatmen oder Verschlucken eine Gefahr darstellen sowie Haut- und Augenreizungen verursachen können.

Schritt 2

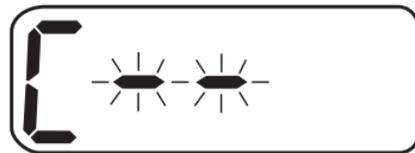
Teststreifen einlegen, um das Messgerät einzuschalten

Dazu muss das Messgerät ausgeschaltet sein. Wenn Sie das Messgerät eingeschaltet haben, um die Einstellungen zu ändern oder die letzten Messergebnisse anzusehen, schalten Sie es jetzt aus. Nehmen Sie einen neuen Teststreifen aus dem Röhrchen. Teststreifen können mit trockenen, sauberen Händen überall angefasst werden. Teststreifen **nicht** biegen, zerschneiden oder auf sonstige Weise verändern. Teststreifen sofort nach der Entnahme aus dem Röhrchen verwenden.

Halten Sie das Messgerät wie abgebildet und legen Sie den Teststreifen in den Teststreifenhalter ein. Achten Sie darauf, dass die drei Kontaktstreifen zu Ihnen zeigen. Drücken Sie den Teststreifen soweit wie möglich hinein. Der Teststreifen darf sich dabei aber **nicht** biegen.

⚠️ ACHTUNG: OneTouch® Ultra® Teststreifen sind nur einmal verwendbar. Verwenden Sie niemals einen Teststreifen, auf den schon einmal Blut oder Kontrolllösung aufgetragen wurde.

Nach der Startanzeige zeigt das Messgerät den Code Ihrer letzten Messung an. Falls ein  sowie zwei blinkende Striche "--" anstelle einer Codenummer angezeigt werden, wie z. B. wenn Sie das Messgerät zum ersten Mal verwenden, befolgen Sie bitte die Anweisungen auf der nächsten Seite, um auf einen Zahlencode umzuschalten.



Schritt 3**Den Code auf dem Messgerät mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen vergleichen**

Wenn der Code auf dem Messgerät nicht mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen übereinstimmt, drücken Sie auf ▲ bzw. ▼, um die Codenummern abzugleichen. Die neue Codenummer blinkt etwa drei Sekunden lang im Anzeigefeld und wird dann drei Sekunden lang angezeigt.

Im Anzeigefeld erscheint das blinkende Blutstropfensymbol .

Wenn die Codenummern bereits übereinstimmen, warten Sie drei Sekunden. Im Anzeigefeld erscheint das blinkende Blutstropfensymbol .

Das Messgerät ist nun bereit und es kann eine Blutzuckermessung durchgeführt werden.

HINWEIS:

- Wenn das blinkende Blutstropfensymbol  erscheint, bevor Sie sicher stellen konnten, dass die Codenummern übereinstimmen, entfernen Sie den Teststreifen, warten Sie, bis sich das Messgerät ausgeschaltet hat und beginnen Sie erneut bei Schritt 1 (siehe Seite 7).
- Wenn Sie versehentlich auf ▲ gedrückt haben, sodass das Symbol für den Kontrolllösungstest **CtL** im Anzeigefeld erscheint, drücken Sie nochmals auf ▲, um zum blinkenden Blutstropfensymbol  zurückzukehren.

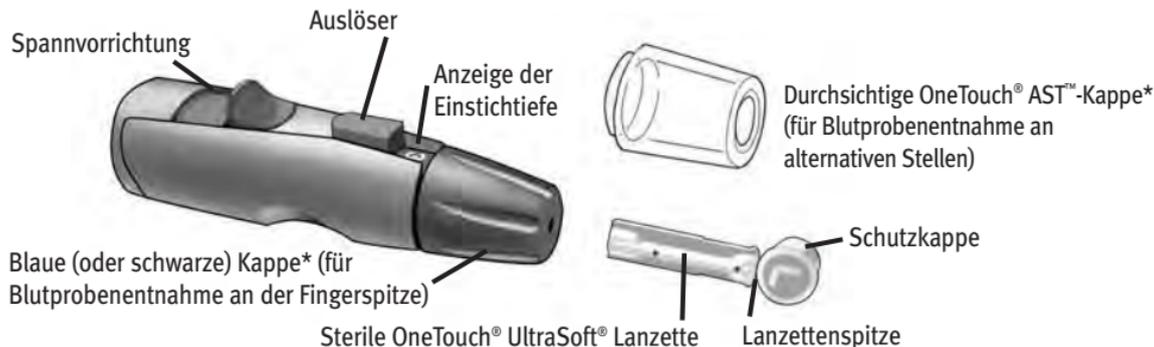
! ACHTUNG: Um genaue Messergebnisse zu erzielen, ist der Abgleich der Codenummern von Messgerät und Teststreifenröhrchen unbedingt erforderlich. Vor jeder Messung muss überprüft werden, ob die Codenummern übereinstimmen.



mg/dL

Blutprobe gewinnen

Aufbau des OneTouch® Lanzettengeräts



**Die blaue (oder schwarze) Kappe und die durchsichtige OneTouch® AST™-Kappe werden auch zur Einstellung der Einstichtiefe verwendet*

HINWEIS: Wenn Sie kein OneTouch® Lanzettengerät verwenden, lesen Sie bitte die Anweisungen, die Sie mit Ihrem Lanzettengerät erhalten haben.

⚠️ ACHTUNG: Zur Verringerung der Infektionsgefahr:

- Denken Sie daran, vor der Blutprobenentnahme Ihre Hände und die Einstichstelle mit Seife und warmem Wasser zu waschen.
- Teilen Sie niemals eine Lanzette bzw. das Lanzettengerät mit einer anderen Person.
- Verwenden Sie stets eine neue sterile Lanzette - Lanzetten sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Halten Sie Ihr Messgerät und das Lanzettengerät sauber. Siehe Seite 38.

Die richtige Stelle zur richtigen Zeit wählen

Mit dem OneTouch® UltraEasy® Messgerät können Sie Blutproben aus der Fingerbeere, dem Unterarm oder der Handfläche verwenden. Die Blutprobenentnahme am Unterarm und an der Handfläche wird auch "Alternate Site Testing" (AST) genannt. Gelegentlich können jedoch die Ergebnisse mit Blut aus dem Unterarm oder der Handfläche von den Messergebnissen mit Blut aus der Fingerbeere abweichen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, bevor Sie mit Messungen mit Blut aus dem Unterarm oder der Handfläche beginnen.

Bei Messungen:	Verwenden Sie eine Blutprobe aus:
<p>Regelmäßig vor Mahlzeiten</p> <p>Vor oder mehr als zwei Stunden nach:</p> <ul style="list-style-type: none"> • einer Mahlzeit • einer Injektion mit schnell wirksamem Insulin oder Bolusgabe mit Insulinpumpe • Bewegung 	<p>Fingerbeere, Unterarm oder Handfläche</p>
<p>Wenn sich Ihr Blutzuckerspiegel schnell ändert, wie z. B.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • innerhalb von zwei Stunden nach einer Mahlzeit • innerhalb von zwei Stunden nach einer Injektion von schnell wirksamem Insulin oder Bolusgabe mit Insulinpumpe • während bzw. innerhalb von zwei Stunden nach Bewegung <p>Wenn Sie befürchten, dass Sie eine Hypoglykämie (Unterzuckerung) haben</p>	<p>Fingerbeere</p>

⚠️ ACHTUNG: Nehmen Sie unter den folgenden Umständen **keine** Messung mit Blut aus dem Unterarm oder der Handfläche vor:

- Sie haben das Gefühl, dass Ihr Blutzuckerspiegel schnell absinkt, wie z. B. innerhalb von zwei Stunden nach Bewegung oder einer Injektion von schnell wirksamem Insulin bzw. Bolusgabe mit Insulinpumpe. Bei Messungen mit Blutproben aus der Fingerbeere kann eine Hypoglykämie oder eine Insulinreaktion eventuell frühzeitiger festgestellt werden als mit Blut aus dem Unterarm.
- Es sind noch keine zwei Stunden nach einer Mahlzeit, einer Injektion von schnell wirksamem Insulin oder einer Bolusgabe mit Insulinpumpe, körperlicher Bewegung vergangen oder Sie haben das Gefühl, dass sich Ihr Blutzuckerspiegel rasch ändert.
- Sie haben das Gefühl, dass Sie eine Hypoglykämie (Unterzuckerung) oder eine Insulinreaktion haben, während Sie beispielsweise Auto fahren. Das ist besonders wichtig, wenn Sie an verminderter Hypoglykämie-Wahrnehmung (Fehlen von Symptomen zur Anzeige einer Unterzuckerung) leiden.

Erinnerung: Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie Messungen mit Blut aus dem Unterarm oder der Handfläche durchführen.

Wählen Sie bei jeder Messung eine andere Stelle. Wiederholtes Stechen an derselben Stelle kann Wundsein und Verhärtung verursachen.

Bei Auftreten von blauen Flecken (Hämatomen) an einer alternativen Stelle, oder wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine Blutprobe zu gewinnen, sollten Sie erwägen, die Fingerbeere zu punktieren. Es ist ratsam, die Auswahl der Stichstellen mit Ihrem Arzt zu besprechen.

Probenentnahmestelle vorbereiten

Bevor Sie mit der Messung beginnen, waschen Sie sich sorgfältig die Hände und (ggf.) den Unterarm mit warmem Wasser und Seife. Abspülen und abtrocknen.



Blutprobe aus der Fingerbeere gewinnen

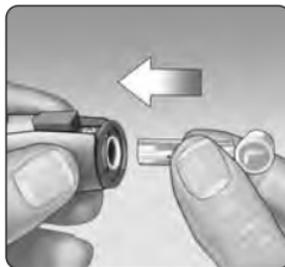
Schritt 1

Die blaue (oder schwarze) Kappe nach unten abziehen



Schritt 2**Eine sterile Lanzette in das OneTouch® Lanzettengerät einsetzen**

Drücken Sie die Lanzette fest in den Lanzettenhalter ein. Drehen Sie die Schutzkappe von der Lanzette ab und heben Sie sie für später auf. Die Lanzette hierbei **nicht** drehen.

**Schritt 3****Die blaue (oder schwarze) Kappe wieder aufstecken****Schritt 4****Punktionstiefe einstellen**

Das OneTouch® Lanzettengerät verfügt über neun Einstellungen für die Punktionstiefe, die von 1 bis 9 durchnummeriert sind. Die kleineren Zahlen bedeuten eine geringere Punktionstiefe und die größeren Zahlen eine größere Punktionstiefe. Geringere Punktionstiefen sind für Kinder und die meisten Erwachsenen geeignet. Größere Punktionstiefen sollten von Menschen mit dicker oder schwieriger Haut verwendet werden. Drehen Sie die blaue (oder schwarze) Kappe, bis die richtige Einstellung angezeigt wird.



HINWEIS: Ein nicht ganz so tiefer Stich ist eventuell weniger schmerzhaft. Versuchen Sie es zuerst mit einer geringen Tiefe und erhöhen Sie sie dann, bis Sie eine Blutprobe von mindestens einem Mikroliter (● tatsächliche Größe) erhalten.

Schritt 5

Das OneTouch® Lanzettengerät spannen

Schieben Sie die Spannvorrichtung bis zum Klicken zurück. Wenn es nicht klickt, war das Lanzettengerät eventuell beim Einlegen der Lanzette bereits gespannt.

Schritt 6

Finger punktieren

Halten Sie das OneTouch® Lanzettengerät fest seitlich an den Finger. Drücken Sie dann den Auslöser. Nehmen Sie das OneTouch® Lanzettengerät von Ihrem Finger.

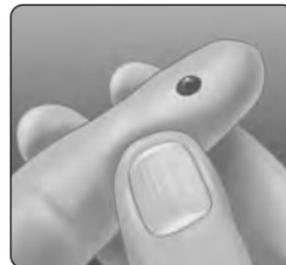


Schritt 7

Einen Blutstropfen gewinnen

Drücken bzw. massieren Sie Ihre Fingerbeere sanft, bis sich ein runder Blutstropfen von mindestens einem Mikroliter (● tatsächliche Größe) auf Ihrer Fingerbeere gebildet hat.

Falls das Blut verschmiert oder verläuft, sollten Sie diese Blutprobe **nicht** verwenden. Wischen Sie den Bereich ab und drücken Sie sanft einen weiteren Tropfen hervor oder punktieren Sie eine andere Stelle.



Blutprobe an alternativer Stelle gewinnen

Durch die Blutgewinnung an der Handfläche bzw. am Unterarm können Sie Ihre Fingerbeere entlasten. Sie empfinden eine Blutprobennahme an einer alternativen Stelle eventuell weniger schmerzhaft als an der Fingerbeere. Die Gewinnung einer Blutprobe am Unterarm bzw. an der Handfläche unterscheidet sich von der Blutprobengewinnung an der Fingerbeere.

Blutprobe aus dem Unterarm gewinnen

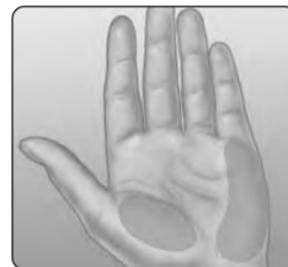
Wählen Sie an Ihrem Unterarm eine fleischige Stelle, nicht in der Nähe eines Knochens, ohne sichtbare Venen und Haare. Manchmal ist die Durchblutung im Unterarm schlechter als in der Fingerbeere. Um einen Blutstropfen von ausreichender Größe zu gewinnen, können Sie zur Durchblutungsförderung die Stelle sanft massieren oder Wärme anwenden.



Unterarm

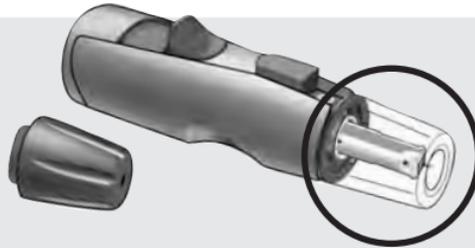
Blutprobe aus der Handfläche gewinnen

Wählen Sie an Ihrer Handfläche eine fleischige Stelle unter dem Daumen oder dem kleinen Finger. Wählen Sie eine Stelle ohne sichtbare Venen und ohne tiefe Handlinien, da andernfalls die Blutprobe verschmieren könnte.



Handfläche

Blaue (oder schwarze) Kappe für Blutprobenentnahme an der Fingerbeere



Die durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe wird nur für die Blutprobenentnahme am Unterarm und an der Handfläche verwendet. Ersetzen Sie die blaue (oder schwarze) Kappe, durch die durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe.

Schritt 1

Die blaue (oder schwarze) Kappe nach unten abziehen



Schritt 2

Eine sterile Lanzette in das OneTouch® Lanzettengerät einsetzen.

Drücken Sie die Lanzette fest in den Lanzettenhalter ein. Drehen Sie die Schutzkappe von der Lanzette ab und heben Sie sie für später auf. Die Lanzette hierbei **nicht** drehen.



Schritt 3

Durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe auf das OneTouch® Lanzettengerät aufsetzen



Schritt 4

Punktionstiefe einstellen

Sie müssen das OneTouch® Lanzettengerät eventuell auf eine größere Punktionstiefe einstellen, um am Unterarm oder an der Handfläche einen Blutstropfen von ausreichender Größe zu gewinnen. Drehen Sie die durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe auf größere Zahlen, um die Tiefe zu erhöhen.



Schritt 5

Das OneTouch® Lanzettengerät spannen

Schieben Sie die Spannvorrichtung bis zum Klicken zurück. Wenn es nicht klickt, war das Lanzettengerät eventuell beim Einlegen der Lanzette bereits gespannt.



Schritt 6**Unterarm oder Handfläche punktieren**

Halten Sie das Lanzettengerät einige Sekunden fest gegen Ihren Unterarm oder Ihre Handfläche gedrückt. **Warten Sie, bis sich die Hautfarbe unter der durchsichtigen OneTouch® AST™ Kappe geändert hat (da sich unter der Haut Blut ansammelt). Daran können Sie erkennen, dass der Blutfluss für die Blutprobe ausreicht.** Drücken Sie dann den Auslöser, während Sie gleichzeitig den Druck beibehalten. Halten Sie das Lanzettengerät weiterhin gegen Ihre Haut, bis sich unter der Kappe ein runder Blutstropfen gebildet hat.

Beim Gewinnen einer Blutprobe am Unterarm oder der Handfläche müssen Sie darauf achten, dass der Blutstropfen **mindestens ein Volumen von einem Mikroliter hat (● tatsächliche Größe)**, bevor Sie den Druck verringern und das Lanzettengerät von der Einstichstelle abheben.

**Unterarm****Handfläche****Schritt 7****Das OneTouch® Lanzettengerät wegnehmen**

Heben Sie das Lanzettengerät vorsichtig von der Haut ab. Bitte verschmieren Sie die Blutprobe **nicht**.

HINWEIS:

- Am Unterarm bzw. an der Handfläche müssen Sie eventuell etwas länger warten, bis sich ein Blutstropfen von ausreichender Größe gebildet hat. Drücken Sie die Einstichstelle **nicht** übermäßig.
- Wenn der Blutstropfen verläuft und sich durch die Berührung von Haaren oder in einer Handlinie ausbreitet, dürfen Sie mit dieser Probe **keine** Messung durchführen. Versuchen Sie, eine glattere Stelle zu punktieren.
- Erinnerung: Sie müssen die Stechhilfe eventuell auf eine größere Punktionstiefe setzen, um am Unterarm oder an der Handfläche einen Blutstropfen von ausreichender Größe (● tatsächliche Größe) zu gewinnen.

Blut auftragen und Messergebnisse ablesen

Nachdem Sie eine Blutprobe gewonnen haben und auf Ihrem Messgerät das blinkende Blutstropfensymbol  erscheint, sind Sie bereit für die Messung Ihres Blutzuckerspiegels. Falls auf dem Messgerät nicht das blinkende Blutstropfensymbol  angezeigt wird, ziehen Sie den unbenutzten Teststreifen heraus und starten Sie den Messvorgang von vorne. Siehe Seite 7.

Schritt 1

Auftragen der Blutprobe vorbereiten

Führen Sie bei ausgestrecktem und ruhig gehaltenem Finger das Messgerät und den Teststreifen in Richtung Blutstropfen.



Fingerspitze

Tragen Sie **kein** Blut auf die Oberseite des Teststreifens auf.



Halten Sie das Messgerät und den Teststreifen **nicht** unterhalb des Blutstropfens. Dadurch kann Blut in den Teststreifenhalter gelangen und das Messgerät beschädigen.

Beim Auftragen eines Blutstropfens aus Ihrem Unterarm bzw. Ihrer Handfläche halten Sie Ihre Handfläche bzw. Ihren Unterarm ruhig und führen mit der anderen Hand die obere Kante des Teststreifens zum Blutstropfen.



Unterarm

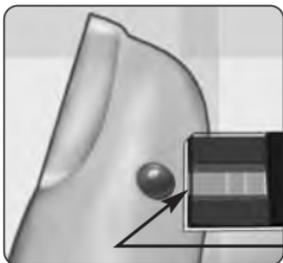


Handfläche

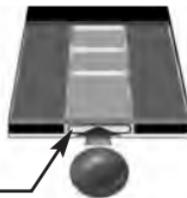
Schritt 2

Blutprobe auftragen

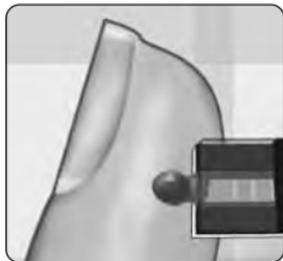
Richten Sie den Teststreifen und den Blutstropfen so aus, dass der schmale Kanal an der Kante des Teststreifens die Kante des Blutstropfens fast berührt.



Schmaler Kanal



Bringen Sie den Kanal vorsichtig mit der Kante des Blutstropfens in Berührung.



Achten Sie darauf, den Teststreifen nicht gegen Ihre Fingerbeere zu drücken. Ansonsten füllt sich der Teststreifen u. U. nicht vollständig.



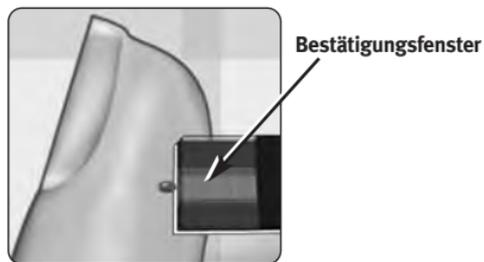
HINWEIS:

- Verschmieren Sie das Blut **nicht** auf dem Teststreifen und verwenden Sie den Teststreifen nicht, um damit das Blut auf dem Finger zu verschieben.
- Tragen Sie nachträglich **kein** Blut mehr auf den Teststreifen auf, nachdem Sie den Blutstropfen weg bewegt haben.
- Bewegen Sie den Teststreifen im Messgerät **nicht** während des Messvorgangs.

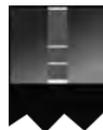
⚠ ACHTUNG: Wenn die Blutprobe das Bestätigungsfenster nicht vollständig ausfüllt, erhalten Sie eventuell die Meldung "**Er 5**" oder ein falsches Messergebnis. Siehe Seite 47. Entsorgen Sie den Teststreifen und beginnen Sie den Messvorgang von vorne.

Schritt 3**Warten Sie, bis das Bestätigungsfenster vollständig gefüllt ist**

Der Blutstropfen wird in den schmalen Kanal gezogen, und das Bestätigungsfenster sollte sich vollständig füllen.



Wenn das Bestätigungsfenster gefüllt ist, wurde genügend Blut aufgetragen. Sie können nun den Teststreifen vom Blutstropfen wegnehmen und warten, bis das Messgerät von 5 bis 1 rückwärts zählt.



Gefüllt



Nicht Gefüllt

Schritt 4**Ergebnis auf dem Messgerät auslesen**

Ihr Blutzuckerspiegel wird zusammen mit der Maßeinheit sowie dem Datum und der Uhrzeit der Messung angezeigt. Die Blutzuckerergebnisse werden automatisch gespeichert.



(Beispiel)

⚠ ACHTUNG: Wenn Sie die Messung an der unteren Betriebstemperaturgrenze (6-44 °C) durchführen und einen hohen Blutzuckerspiegel (über 180 mg/dL) haben, kann es sein, dass das auf Ihrem Messgerät angezeigte Ergebnis niedriger ist als Ihr tatsächlicher Blutzuckerwert. Wiederholen Sie in diesem Fall die Messung sobald wie möglich mit einem neuen Teststreifen in einer wärmeren Umgebung.

⚠ WARNUNG: Falls das Testergebnis nicht mit mg/dL angezeigt wird, wenden Sie sich an den LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland) 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich). Falls Sie die falsche Maßeinheit verwenden, kann es passieren, dass Sie Ihren Blutzuckerspiegel falsch interpretieren und eventuell falsche Maßnahmen ergreifen.

Fehlermeldungen

Wenn Sie anstelle eines Messergebnisses eine Fehlermeldung erhalten, lesen Sie auf Seite 42–47 nach.

Unerwartete Messergebnisse

Lesen Sie die mit **⚠** gekennzeichneten Vorsichtsmaßnahmen jedes Mal dann, wenn Ihr Ergebnis niedriger bzw. höher als erwartet ausfällt oder aus anderen Gründen nicht Ihren Erwartungen entspricht.

⚠ ACHTUNG: Flüssigkeitsmangel und niedrige Blutzuckermessergebnisse

Bei schwerem Flüssigkeitsmangel durch starken Wasserverlust können die Messergebnisse fälschlich zu niedrig ausfallen. Wenn Sie glauben, an schwerem Flüssigkeitsmangel zu leiden, ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate.

⚠ ACHTUNG: Niedrige Blutzuckermessergebnisse

Wenn Ihr Messergebnis unter 70 mg/dL liegt bzw. als LO (Niedrig) angezeigt wird, kann das bedeuten, dass Sie eine Hypoglykämie (Unterzuckerung) haben. Dieser Zustand kann eine unverzügliche Behandlung entsprechend den Anweisungen Ihres Arztes erfordern. Obwohl dieses Ergebnis auf einem Testfehler beruhen kann, ist es besser, zuerst die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen und dann eine erneute Messung durchzuführen.

⚠ ACHTUNG: Hohe Blutzuckermessergebnisse

Wenn Ihr Messergebnis über 180 mg/dL liegt, kann dies auf eine Hyperglykämie (hoher Blutzucker) hinweisen. Wenn Sie Zweifel an diesem Messergebnis haben, sollten Sie einen neuen Test durchführen. Ihr Arzt kann mit Ihnen zusammen festlegen, welche Maßnahmen Sie ggf. ergreifen sollten, wenn Ihre Messergebnisse über 180 mg/dL liegen.

Falls Ihr Messgerät HI (Hoch) anzeigt, haben Sie eventuell einen sehr hohen Blutzuckerspiegel (schwere Hyperglykämie) von über 600 mg/dL. Messen Sie Ihren Blutzuckerspiegel erneut. Falls das Ergebnis nochmals HI (Hoch) lautet, kann dies auf ein schwerwiegendes Problem bei Ihrer Blutzuckerüberwachung hinweisen. Daher sollten Sie sich unbedingt sofort an Ihren Arzt wenden und seine Anweisungen befolgen.

⚠ ACHTUNG: Wiederholte unerwartete Blutzuckermessergebnisse

Falls Sie weiterhin unerwartete Ergebnisse erhalten, sollten Sie Ihr System mit Kontrolllösung überprüfen. Siehe "Test mit Kontrolllösung" auf Seite 32–36.

Wenn Sie Symptome haben, die nicht mit Ihren Blutzuckerergebnissen im Einklang sind und Sie alle in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen befolgt haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Ignorieren Sie niemals Symptome und nehmen Sie keine einschneidenden Änderungen an Ihrer Diabetestherapie vor, ohne vorher mit Ihrem Arzt darüber gesprochen zu haben.

⚠ ACHTUNG: Ungewöhnliche Anzahl roter Blutkörperchen

Ein stark erhöhter Hämatokritwert (Anteil der roten Blutkörperchen, über 55%) oder ein sehr niedriger Hämatokritwert (unter 30%) kann falsche Messergebnisse verursachen.

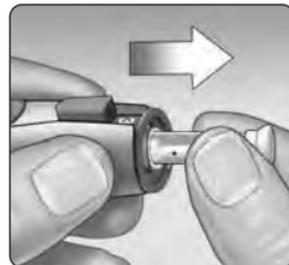
Nach der Anzeige eines Ergebnisses

Nachdem Sie Ihr Messergebnis abgelesen haben, können Sie Folgendes tun:

- den Messgerätspeicher anzeigen, indem Sie auf ▼ drücken, um in den Speichermodus zu wechseln, siehe Seite 29.
- das Gerät ausschalten, indem Sie den Teststreifen herausnehmen.

Gebrauchte Lanzette entfernen

Entfernen Sie die Kappe des Lanzettengeräts, indem Sie sie nach unten abziehen. **Bevor Sie die Lanzette entfernen, müssen Sie die ungeschützte Lanzettenspitze sichern.** Legen Sie die Schutzkappe der Lanzette auf eine harte Fläche. Drücken Sie die Lanzettenspitze in die Schutzkappe. Entfernen Sie die gebrauchte Lanzette und entsorgen Sie sie in einen Behälter für scharfe Gegenstände. Kappe wieder aufsetzen.



Benutzte Lanzette und Teststreifen entsorgen

Sie müssen die benutzte Lanzette unbedingt vorsichtig nach jeder Verwendung entsorgen, um unbeabsichtigte Stichverletzungen mit der Lanzette zu vermeiden. Gebrauchte Teststreifen und Lanzetten können als Abfall mit biologischem Gefährdungspotenzial betrachtet werden. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung die örtlichen Vorschriften einhalten.

Letzte Ergebnisse anzeigen

Im Messgerät können bis zu 500 Blutzuckermessergebnisse gespeichert werden. Wenn der Speicher des Messgeräts voll ist, wird das älteste Ergebnis gelöscht, während das neueste hinzugefügt wird. Die Ergebnisse werden nach der Messung automatisch zusammen mit Uhrzeit, Datum und Maßeinheit gespeichert. Sie können die im Messgerät gespeicherten Ergebnisse anzeigen, beginnend mit dem jüngsten.

Wenn Ihr Messgerät ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz auf ▼, um es einzuschalten. Nach der Startanzeige erscheint Ihr letztes Messergebnis im Anzeigefeld. "M" wird ebenfalls angezeigt, um den Speichermodus zu kennzeichnen.



Falls Sie gerade eine Messung durchgeführt haben, lassen Sie den Teststreifen im Messgerät und drücken Sie auf ▼, um den Speichermodus aufzurufen. Ihre jüngsten Blutzuckermessergebnisse werden zusammen mit einem "M" angezeigt.



Drücken Sie auf ▼, um das vorherige im Messgerät gespeicherte Ergebnis anzuzeigen. Drücken Sie dann auf ▲ oder ▼, um vorwärts bzw. rückwärts durch alle Ihre Messergebnisse zu blättern. Wenn Sie mit der Anzeige älterer Messergebnisse fertig sind, halten Sie zwei Sekunden lang die Taste ▼ gedrückt, bis das Messgerät ausgeschaltet ist.



HINWEIS: Wenn gegenwärtig keine Messergebnisse im Messgerät gespeichert sind, erscheinen im Anzeigefeld drei Striche " - - - ".

Ergebnisse auf einen Computer übertragen

Sie können mit Ihrem Messgerät und der OneTouch® Diabetes Management Software (DMS) Ihre Einträge speichern und so leichter Blutzuckertrends für die Planung von Mahlzeiten, Bewegung und Medikamenten erkennen. OneTouch® DMS zeigt die vom Messgerät übertragenen Informationen in Form von Diagrammen und grafischen Darstellungen an.

Schritt 1

Die notwendige Software und das Kabel beziehen

Bestellinformationen und weitere Informationen über die OneTouch® Diabetes Management Software finden Sie unter <http://www.lifescan europe.com/de/produkte/otdms/>

Schritt 2

Die Software auf einem Computer installieren

Befolgen Sie die Anweisungen, die Sie mit der Software erhalten haben. Bei der Verwendung eines OneTouch® Schnittstellenkabels (USB) müssen Sie die Softwaretreiber installieren.

 **WARNUNG:** Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie keinen Teststreifen einlegen, solange das Messgerät über das OneTouch® Schnittstellenkabel mit dem Computer verbunden ist.

Schritt 3

Übertragung der Messergebnisse vorbereiten

Schließen Sie das OneTouch® Schnittstellenkabel am COM- bzw. USB-Anschluss Ihres Computers an.

Vergewissern Sie sich, dass das Messgerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie das Kabel bei eingeschaltetem Messgerät anschließen, reagiert das Messgerät nicht auf die Computerbefehle. Schließen Sie dann das andere Ende des OneTouch® Schnittstellenkabels am Datenausgang des Messgeräts an.



Schnittstellenkabel



Schritt 4

Datenübertragung

Befolgen Sie die Anweisungen in der OneTouch® DMS, um die Ergebnisse vom Messgerät zu übertragen.

Sobald der Befehl zum Starten der Übertragung vom Computer an das Messgerät gesendet wurde, erscheint auf der Messgerätanzeige "PC", d. h. das Messgerät befindet sich jetzt im Kommunikationsmodus. Sie können keine Messung durchführen, solange das Messgerät im Kommunikationsmodus ist.



Mit Kontrolllösung testen

OneTouch® Ultra® Kontrolllösung enthält eine bekannte Menge Glukose. Dadurch kann überprüft werden, ob das Messgerät und die Teststreifen ordnungsgemäß funktionieren.

Durchführung eines Kontrolllösungstests:

- Zum Üben des Messvorgangs mit Kontrolllösung
- Einmal wöchentlich
- Nach Anbruch eines neuen Röhrchens mit Teststreifen
- Wenn Sie vermuten, dass das Messgerät oder die Teststreifen nicht richtig funktionieren
- Wenn Sie wiederholt unerwartete Blutzuckermessergebnisse erhalten haben (wie auf Seite 27 beschrieben) oder
- Wenn das Messgerät heruntergefallen oder beschädigt ist.

HINWEIS:

- Verwenden Sie mit Ihrem OneTouch® UltraEasy® Messgerät ausschließlich OneTouch® Ultra® Kontrolllösung.
- Kontrolllösungstests müssen bei Raumtemperatur (20 bis 25°C) durchgeführt werden. Stellen Sie vor dem Test sicher, dass Messgerät, Teststreifen und Kontrolllösung Zimmertemperatur haben.

⚠ ACHTUNG: Kontrolllösung **nicht** verschlucken, sie ist nicht zum Einnehmen vorgesehen. Kontrolllösung **nicht** auf die Haut auftragen oder in die Augen gelangen lassen, da sie Reizungen hervorrufen kann.

Einen Kontrolllösungstest durchführen

Dazu muss das Messgerät ausgeschaltet sein. Wenn Sie das Messgerät eingeschaltet haben, um die Einstellungen zu ändern oder die letzten Messergebnisse anzusehen, schalten Sie es jetzt aus.

Schritt 1

Vor dem Einlegen des Teststreifens den Code auf dem Teststreifenröhrchen prüfen



Schritt 2

Teststreifen einlegen, um das Messgerät einzuschalten

Achten Sie darauf, dass die drei Kontaktstreifen zu Ihnen zeigen. Drücken Sie den Teststreifen soweit wie möglich hinein. Der Teststreifen darf sich dabei aber **nicht** biegen.



Schritt 3**Den Code auf dem Messgerät mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen vergleichen**

Wenn der Code auf dem Messgerät nicht mit dem Code auf dem Teststreifenröhrchen übereinstimmt, drücken Sie auf ▲ bzw. ▼ , um die Codenummern abzugleichen. Die neue Codenummer blinkt etwa drei Sekunden lang im Anzeigefeld und wird dann drei Sekunden lang angezeigt. Im Anzeigefeld erscheint das blinkende Blutstropfensymbol  .

Wenn die Codenummern bereits übereinstimmen, warten Sie drei Sekunden. Im Anzeigefeld erscheint das blinkende Blutstropfensymbol  .



(Beispiel)

Schritt 4**Messung als Kontrolllösungstest markieren****WICHTIG:**

- Markieren Sie alle Kontrolllösungstests mit **CtL**. Dadurch werden sie nicht als Blutzuckerergebnisse gespeichert.
- Kontrolllösungsmessungen, die mit **CtL** markiert sind, werden nicht im Speicher des Messgeräts abgelegt.



mg/dL



CtL

mg/dL

Drücken Sie auf ▲ , so dass das Kontrolllösungssymbol **CtL** (Kontrolllösung) oben rechts im Anzeigefeld erscheint. Sie müssen die Messung markieren, bevor Sie die Kontrolllösung auftragen. Nachdem Sie die Messung durchgeführt haben, können Sie die Markierung nicht mehr ändern. Das Messgerät ist nun bereit und es kann ein Kontrolllösungstest durchgeführt werden.

Wenn Sie jetzt keinen Kontrolllösungstest durchführen möchten, drücken Sie die Taste ▲ erneut. Dann wird **CtL** (Kontrolllösung) nicht mehr auf dem Anzeigefeld eingeblendet.

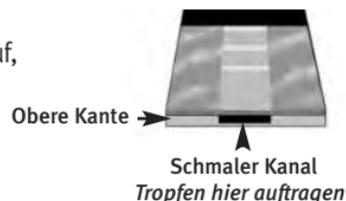
Schritt 5

Kontrolllösung vorbereiten und auftragen

Schwenken Sie das Fläschchen mit Kontrolllösung vor jedem Test. Entfernen Sie die Kappe und drücken Sie das Fläschchen, um den ersten Tropfen zu verwerfen. Wischen Sie dann die Spitze mit einem sauberen Tuch ab. Halten Sie das Fläschchen umgekehrt und drücken Sie vorsichtig, um einen hängenden Tropfen zu erzielen.



Halten Sie den hängenden Tropfen der Kontrolllösung an den schmalen Kanal an der oberen Kante des Teststreifens, so dass er ihn berührt. Achten Sie darauf, dass das Bestätigungsfenster vollständig gefüllt wird. Tragen Sie die Kontrolllösung nicht auf die flache Seite des Teststreifens auf.

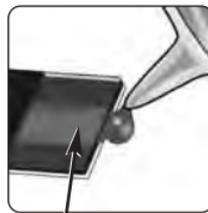


Schritt 6

Messergebnis ablesen

Wenn das Bestätigungsfenster angefüllt ist, zählt das Messgerät rückwärts von 5 bis 1.

Ihr Ergebnis erscheint zusammen mit **CtL** (Kontrolllösung) und der Maßeinheit im Anzeigefeld.



Bestätigungsfenster



Schritt 7**Überprüfen, ob das Messergebnis im Bereich liegt**

Vergleichen Sie das auf dem Messgerät angezeigte Ergebnis mit dem Kontrolllösungsbereich **auf dem Teststreifenröhrchen**. Jedes Teststreifenröhrchen kann einen unterschiedlichen Kontrolllösungsbereich haben. Wenn die erzielten Ergebnisse nicht innerhalb dieses Bereichs liegen, funktionieren Messgerät und Teststreifen nicht ordnungsgemäß. Wiederholen Sie den Kontrolllösungstest.



Gründe für Ergebnisse außerhalb des Bereichs

- Nicht-Befolgen der Anweisungen auf Seite 33–35
- Verfallene oder verunreinigte Kontrolllösung
- Verfallene oder beschädigte Teststreifen
- Verwendung eines Teststreifens oder von Kontrolllösung nach dem jeweiligen Entsorgungsdatum oder
- Ein Problem mit dem Messgerät

⚠ ACHTUNG: Der auf dem Teststreifenröhrchen aufgedruckte Kontrolllösungsbereich gilt nur für OneTouch® Ultra® Kontrolllösung. Es ist kein empfohlener Bereich für Ihren Blutzuckerspiegel.

⚠ ACHTUNG: Wenn Sie weiterhin mit der Kontrolllösung Testergebnisse außerhalb des auf dem Teststreifenröhrchen aufgedruckten Bereichs erhalten, dürfen Sie **weder** Messgerät, Teststreifen **noch** Kontrolllösung weiterverwenden. Wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich)**.

Pflege des Systems

Ihr OneTouch® UltraEasy®-Blutzuckermesssystem erfordert keine besondere Wartung.

Aufbewahrung des Systems

Bewahren Sie Messgerät, Teststreifen und Kontrolllösung nach jeder Verwendung in Ihrem Etui auf. Lagern Sie alles an einem kühlen, trockenen Ort unter 30 °C. **Nicht** im Kühlschrank aufbewahren. Alle Gegenstände nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Hitze aussetzen.

Verschließen Sie sofort nach der Verwendung das Teststreifenröhrchen bzw. das Kontrolllösungsfläschchen fest mit der Kappe, um Verunreinigung oder Beschädigung zu vermeiden. Bewahren Sie die Teststreifen nur im Originalröhrchen auf.

Teststreifen und Kontrolllösung auf Verfallsdatum und Beschädigungen prüfen

Bei Teststreifen und Kontrolllösung ist das Verfallsdatum auf dem Röhrchen bzw. dem Fläschchen aufgedruckt. Wenn Sie ein Teststreifenröhrchen oder ein Kontrolllösungsfläschchen zum ersten Mal öffnen, müssen Sie das Entsorgungsdatum (Anbruchsdatum plus drei Monate) in dem dafür vorgesehenen Kästchen auf dem Etikett vermerken.

 **ACHTUNG:** Verwenden Sie die Teststreifen bzw. die Kontrolllösung **nicht** nach dem auf dem Röhrchen bzw. Fläschchen aufgedruckten Verfallsdatum oder Entsorgungsdatum (je nachdem welches zuerst erreicht ist), da Sie sonst falsche Messergebnisse erhalten könnten.

⚠ ACHTUNG: Teststreifen **nicht** verwenden, wenn das Röhrchen beschädigt ist oder offen gelassenen wurde. Das kann Fehlermeldungen oder Testergebnissen über dem tatsächlichen Wert zur Folge haben. Wenden Sie sich sofort an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich)**, wenn das Teststreifenröhrchen beschädigt ist.

Reinigen des Messgeräts

Reinigen Sie Ihr Messgerät, indem Sie es außen mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen. Verwenden Sie zum Reinigen des Messgeräts **keinen** Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Achten Sie darauf, dass **weder** Flüssigkeiten, Schmutz, Staub, Blut **noch** Kontrollflüssigkeit durch den Teststreifenhalter oder den Datenausgang ins Innere des Messgeräts gelangen. Besprühen Sie das Messgerät nicht mit Reinigungslösung und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.

OneTouch® Lanzettengerät und durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe reinigen

Reinigen Sie diese Gegenstände, indem Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen. Tauchen Sie das OneTouch® Lanzettengerät **nicht** in Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie zur Desinfektion dieser Gegenstände eine handelsübliche alkoholfreie Desinfektionslösung in einem Verhältnis von einem Teil Desinfektionslösung zu zehn Teilen Wasser. Wischen Sie das OneTouch® Lanzettengerät mit einem weichen, in dieser Lösung angefeuchteten Tuch ab. Tauchen Sie **nur die Kappen** 30 Minuten lang in diese Lösung. Spülen Sie sie nach der Desinfektion mit Wasser ab und lassen Sie beides an der Luft trocknen.

Batterie

Ihr OneTouch® UltraEasy® Messgerät benötigt eine 3,0-V-Lithium-Batterie (CR 2032 oder entsprechend). Ersatzbatterien erhalten Sie in den meisten Geschäften, in denen Batterien verkauft werden. Das Messgerät wird mit installierter Batterie ausgeliefert.

Ein Batteriesymbol  rechts in der Messgeräteanzeige weist auf niedrigen Batteriestand hin.

Wenn das Batteriesymbol erscheint, reicht die Batterieladung noch für mindestens 100 weitere Messungen.



Das Batteriesymbol blinkt jetzt nach jedem Test und bei der Überprüfung älterer Ergebnisse, um Sie an den baldmöglichsten Austausch der Batterie zu erinnern.



Wenn das Batteriesymbol auf der Anzeige eigenständig blinkt, **können Sie keinen Test durchführen**. Sie müssen eine neue Batterie einlegen, bevor Sie das Messgerät wieder verwenden können.



Batterie wechseln

Schritt 1

Alte Batterie herausnehmen

Dazu muss das Messgerät ausgeschaltet sein. Öffnen Sie die Batterieabdeckung und ziehen Sie am Batterieband.



⚠️ WARNUNG: Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie die Batterie nicht wechseln, solange das Messgerät über das OneTouch® Schnittstellenkabel mit dem Computer verbunden ist.

Schritt 2

Neue Batterie einlegen

Legen Sie die Batterie mit der "+"-Seite nach oben in das Batteriefach ein, so dass sie in der Falte des Batteriebandes liegt. Drücken Sie die Batterie herunter, bis sie einrastet. Setzen Sie die beiden Laschen der Batteriefachabdeckung in die entsprechenden Schlitz ein und drücken Sie sie herunter, bis die Abdeckung hörbar einrastet.



Wenn sich das Messgerät nicht einschaltet, nachdem Sie die Batterie ausgewechselt haben, überprüfen Sie, ob die Batterie richtig mit der "+"-Seite nach oben installiert wurde. Falls sich das Messgerät weiterhin nicht einschaltet, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**

Schritt 3

Uhrzeit und Datum prüfen

Nach einem Batteriewechsel müssen Sie zum Einschalten des Messgeräts ▼ fünf Sekunden lang drücken, damit der Einstellmodus angezeigt wird. Es erscheint kurz die Startanzeige, dann werden rechts oben im Anzeigefeld das Datum und die Uhrzeit angezeigt. Überprüfen Sie, ob die Uhrzeit und das Datum richtig eingestellt sind. Wenn Sie nicht richtig eingestellt sind, müssen Sie mit der Tasten ▲ und ▼ das Messgerät vor der Messung zurücksetzen. Siehe "Uhrzeit und Datum einstellen" auf den Seiten 4-6.

HINWEIS: Das Entfernen der Messgerätbatterie hat keine Auswirkungen auf die gespeicherten Messergebnisse. Sie müssen jedoch eventuell die Uhrzeit und das Datum neu einstellen.

Schritt 4

Entsorgen Sie Batterien entsprechend den örtlichen Umweltschutzbestimmungen.

Erläuterung von Fehler- und anderen Meldungen

Auf dem OneTouch® UltraEasy® Messgerät werden Meldungen angezeigt, wenn es Probleme mit dem Teststreifen bzw. mit dem Messgerät gibt oder wenn Ihr Blutzuckerspiegel über 600 mg/dL bzw. unter 20 mg/dL liegt. Es wird jedoch nicht bei jedem Problem, das auftritt, eine Meldung angezeigt. Die falsche Anwendung des Geräts kann fehlerhafte Ergebnisse erzeugen, ohne dass eine Warnmeldung angezeigt wird.

Meldung	Bedeutung	Was ist zu tun?
	<p>Es kann sein, dass Ihr Blutzuckerspiegel sehr niedrig ist (schwere Hypoglykämie), d. h. unter 20 mg/dL.</p>	<p>Dieser Zustand kann eine unverzügliche Behandlung entsprechend den Anweisungen Ihres Arztes erfordern. Obwohl diese Meldung auf einem Messfehler beruhen kann, ist es besser, zuerst die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen und dann eine erneute Messung durchzuführen.</p>
	<p>Es kann sein, dass Ihr Blutzuckerspiegel sehr hoch ist (schwere Hyperglykämie), d. h. über 600 mg/dL.</p>	<p>Messen Sie Ihren Blutzuckerspiegel erneut. Falls das Ergebnis nochmals HI (Hoch) lautet, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt und befolgen Sie seine Anweisungen.</p>

Meldung

Bedeutung

Was ist zu tun?



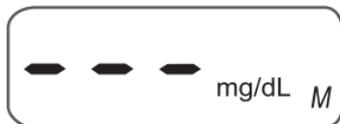
Das Messgerät hat festgestellt, dass die Temperatur über dem Betriebsbereich des Systems liegt. **Führen Sie erst** wieder eine Messung durch, wenn das Messgerät und die Teststreifen eine Temperatur im Betriebsbereich von 6 bis 44 °C erreicht haben.

Wiederholen Sie die Messung, wenn das Messgerät und die Teststreifen eine Temperatur im Betriebsbereich erreicht haben.



Das Messgerät hat festgestellt, dass die Temperatur unter dem Betriebsbereich des Systems liegt. **Führen Sie erst** wieder eine Messung durch, wenn das Messgerät und die Teststreifen eine Temperatur im Betriebsbereich von 6 bis 44 °C erreicht haben.

Wiederholen Sie die Messung, wenn das Messgerät und die Teststreifen eine Temperatur im Betriebsbereich erreicht haben.

Meldung**Bedeutung****Was ist zu tun?**

Kein Messergebnis im Speicher, z. B. wenn Sie das Messgerät zum ersten Mal benutzen.

Oder

Ihr Messgerät konnte dieses Ergebnis nicht wieder abrufen.

Sie können immer noch eine Blutzuckermessung durchführen und ein korrektes Messergebnis erhalten. Wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich)**, um dieses Problem zu melden, wenn dies **nicht** ihr erster Gebrauch des Messgeräts ist.



Fehlermeldung zeigt ein Problem mit dem Messgerät an.

Verwenden Sie das Messgerät **nicht**. Wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich)**.



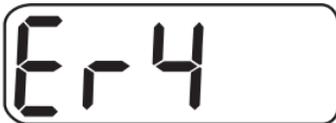
Mögliche Ursachen für diese Fehlermeldung sind ein gebrauchter Teststreifen oder ein Problem mit dem Messgerät.

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Siehe Seite 22–25. Wird diese Meldung weiterhin angezeigt, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich)**.

Meldung**Bedeutung****Was ist zu tun?**

Diese Fehlermeldung zeigt an, dass die Blutprobe bzw. die Kontrolllösung aufgetragen wurde, bevor das Messgerät bereit war.

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Tragen Sie die Blutprobe oder Kontrolllösung erst auf, nachdem das blinkende Blutstropfensymbol  im Anzeigefeld angezeigt wurde. Wird diese Meldung weiterhin angezeigt, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**



Eine der folgenden Ursachen kann zutreffen:

Ihr Blutzuckerspiegel ist eventuell erhöht und Sie haben die Messung bei einer Umgebungstemperatur nahe der unteren Grenze des Betriebstemperaturbereich des Systems (6 bis 44°C) durchgeführt.
Oder

siehe oben auf der nächsten Seite

Wenn Sie die Messung in einer kühlen Umgebung durchgeführt haben, wiederholen Sie sie mit einem neuen Teststreifen in einer wärmeren Umgebung. Siehe Seite 22–25. Wird diese Fehlermeldung erneut angezeigt, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**

**Erläuterung von Fehler-
und anderen Meldungen**

Meldung**Bedeutung****Was ist zu tun?**

Es kann ein Problem mit dem Teststreifen vorliegen. Es kann z. B. sein, dass er während der Messung beschädigt oder bewegt wurde.

Oder

Die Blutprobe wurde nicht ordnungsgemäß aufgetragen.

Oder

Es kann ein Problem mit dem Messgerät vorliegen.

Wenn Sie die Messung in einer normalen oder warmen Umgebung durchgeführt haben, wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Siehe Seite 22–25. Wird diese Fehlermeldung erneut angezeigt, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**

Falls Sie die Blutprobe falsch aufgetragen haben, lesen Sie die Seiten über das Auftragen einer Blutprobe (siehe Seite 22–25) bzw. das Testen mit Kontrolllösung (siehe Seite 32–36) und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Wird die Fehlermeldung erneut angezeigt, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**

Wird diese Fehlermeldung erneut angezeigt, wenden Sie sich an den **LifeScan Kundenservice unter 0800/7077007 (Deutschland), 0800/14660 (Belgien) oder 0800/244245 (Österreich).**

Meldung**Bedeutung****Was ist zu tun?**

Das Messgerät hat ein Problem mit dem Teststreifen erkannt. Mögliche Ursachen sind Beschädigung des Teststreifens oder ein unvollständig gefülltes Bestätigungsfenster.

Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Lesen Sie die Seiten über das Auftragen einer Blutprobe (siehe Seiten 22–25) bzw. das Testen mit Kontrolllösung (siehe Seiten 32–36).



Die Ladung der Messgerätbatterie ist niedrig, reicht aber noch aus, um eine Messung durchzuführen.

Wenn das blinkende Batteriesymbol zum ersten Mal erscheint, reicht die Batterieladung noch für mindestens 100 weitere Messungen. Die Messergebnisse werden zwar noch richtig sein, aber die Batterie sollte schnellstmöglich ersetzt werden.



Das Symbol  blinkt eigenständig auf der Anzeige, wenn die Batterieleistung nicht für einen weiteren Test oder die Überprüfung älterer Ergebnisse ausreicht.

Ersetzen Sie die Messgerätbatterie.

Ausführliche Informationen zu Ihrem System

Vergleich von Messgerät- und Laborergebnissen

Die mit dem OneTouch® UltraEasy® Messgerät erzielten Ergebnisse sind plasma-kalibriert. Diese Eigenschaft erleichtert es Ihnen und Ihrem Arzt, die Ergebnisse mit dem Messgerät mit Labortests zu vergleichen. Wenn Sie vorher einen anderen Messgerätyp verwendet haben - einen der vollblut-kalibrierte Messergebnisse liefert - werden Sie eventuell feststellen, dass Ihre Messergebnisse mit dem OneTouch® UltraEasy® Messgerät um etwa 12% höher liegen.

Die Messergebnisse des OneTouch® UltraEasy® Messgeräts und Labor-Messergebnisse werden jeweils in plasma-äquivalenten Einheiten angegeben. Das Messgerätergebnis kann jedoch aufgrund normaler Variation von den Laborergebnissen abweichen. Die mit dem Messgerät erzielten Ergebnisse können durch Faktoren und Bedingungen beeinflusst werden, die sich nicht auf gleiche Weise auf Laborergebnisse auswirken.

Das Blutzuckermessergebnis, das Sie mit Ihrem OneTouch® UltraEasy® Messgerät erzielt haben, wird als korrekt angesehen, wenn es innerhalb von $\pm 20\%$ des Labormessergebnisses liegt. Es gibt bestimmte Situationen, die einen Unterschied von mehr als $\pm 20\%$ verursachen können:

- Sie haben kürzlich etwas gegessen. Der Blutzuckerspiegel von Blut aus der Fingerbeere kann bis zu 70 mg/dL höher sein als der im Labortest mit venösem Blut.¹

1. Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood, E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

- Ihr Hämatokritwert (Anteil der roten Blutkörperchen) ist hoch (über 55%) oder niedrig (unter 30%).
- Sie leiden an starkem Flüssigkeitsmangel.
- Sie haben die Messung bei einer Umgebungstemperatur durchgeführt, die nahe der unteren Betriebstemperaturgrenze (6°C) liegt, und erhalten als Messergebnis einen hohen Blutzuckerwert (d. h. über 180 mg/dL). Wiederholen Sie in diesem Fall die Messung sobald wie möglich mit einem neuen Teststreifen in einer wärmeren Umgebung.

Genauigkeits- und Präzisionsdaten sowie wichtige Informationen zu Einschränkungen finden Sie in der Gebrauchsanleitung der Teststreifen.

Um einen genauen Vergleich zwischen Messgerät- und Laborergebnissen anzustellen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Richtlinien:

Vor der Laboruntersuchung

- Führen Sie einen Kontrolllösungstest durch, um die ordnungsgemäße Funktion des Messgeräts sicherzustellen.
- Nehmen Sie mindestens acht Stunden vor der Durchführung der Messung Ihres Blutzuckerspiegels **keine** Nahrung mehr zu sich.
- Nehmen Sie Ihr Messgerät mit ins Labor.

Während der Laboruntersuchung

- Führen Sie die Messung mit Ihrem Messgerät innerhalb von 15 Minuten nach dem Labortest durch.
- Verwenden Sie nur frisches Kapillarblut aus der Fingerbeere.
- Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung für die Durchführung von Blutzuckermessungen mit Ihrem Messgerät.

Technische Daten

Ausgewiesener Messbereich	20 bis 600 mg/dL
Kalibrierung	Plasma-äquivalent
Blutprobe	Frisches Kapillarovollblut
Probenvolumen	Mindestens 1 Mikroliter
Messzeit	5 Sekunden
Test-Verfahren	Glukose-Oxidase-Biosensor
Stromquelle für Messfunktion	Eine ersetzbare 3,0-Volt-Lithium-Batterie vom Typ CR 2032 (oder entsprechend)
Maßeinheit	mg/dL
Speicher	500 Blutzuckermessergebnisse
Automatische Abschaltung	Zwei Minuten nach der letzten Betätigung
Abmessungen	108 mm x 32 mm x 17 mm
Gewicht	Ca. 40 g inklusive Batterie
Betriebsbereiche	Temperatur: 6–44°C • Höhe: bis zu 3048 m • Relative Luftfeuchtigkeit: 10–90% • Hämatokrit: 30–55%

Batterien

Eine 3,0 V-Batterie, 3 mA (eine CR 2032-Batterie)

=== Gleichstrom

Symbole



Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen: Sicherheitshinweise finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Ihr Messgerät und das Testzubehör.



Batteriestand niedrig



Gleichstrom

Elektrische und Sicherheitsstandards

Dieses Messgerät wurde auf Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen der Stärke 4 gemäß IEC 61000-4-2 getestet. Dieses Messgerät wurde auf Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder im Frequenzbereich von 80 MHz bis 2,5 GHz bei 3 V/m gemäß IEC 61000-4-3 getestet. Schutzgrad: Minimum IP2X. Dieses Messgerät erfüllt CISPR 11:2003, Klasse B (nur ausgestrahlt). Die abgegebene Energie ist niedrig und verursacht wahrscheinlich keine Störungen bei in der Nähe befindlichen elektrischen Geräten.

Garantie

LifeScan garantiert für einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum, dass das OneTouch® UltraEasy® Messgerät frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Die Garantie erstreckt sich nur auf den Originalkäufer und ist nicht übertragbar.

Index

Anschluss an einen Computer	30	Ergebnisse, letzte anzeigen	29
AST, Messverfahren	16	Fehlermeldungen (Er)	26, 42
Aufbewahrung der Kontrolllösung	37	Flüssigkeitsmangel	26
Aufbewahrung des Messgeräts	37	Garantie	51
Aufbewahrung der Teststreifen	37	Handfläche	11, 17, 20, 23
Batterie	2, 39	HO (hohe Glukose), Meldung	27, 42
Batterie, Symbol im Anzeigefeld	39, 47	Hyperglykämie	27
Batteriestand niedrig, Meldung	39, 47	Hypoglykämie	11, 12, 26
Batteriestand niedrig, Symbol	39, 47	Infektionsgefahr, verringern	10
Bestätigungsfenster	2, 25, 35	Kabel, OneTouch® Schnittstelle	30
Blutprobe aus Unterarm oder Handfläche gewinnen Wichtige Informationen	11, 12, 21	Kontrolllösung	1, 32
Blutstropfen, richtige Größe	16, 20, 21	Kontrolllösung, aufbewahren	37
Code	7, 33	Kontrolllösung, Messbereich	36
Datenausgang	2, 31	Kontrolllösung, testen	32
Datum einstellen	5, 6	Laborergebnisse, Vergleich mit Messgeräteergebnissen	48
Einstellung	4	Lanzette, Entsorgung	28
Entsorgungsdatum, Kontrolllösung	37	Lanzette, in Lanzettengerät einstecken	14, 18
Entsorgungsdatum, Teststreifen	37	Lanzette, Schutzkappe	10, 14, 18, 28
Ergebnisanzeige	25, 29	Lanzettengerät, durchsichtige OneTouch® AST™ Kappe	10, 18, 19
Ergebnisse auf einen Computer übertragen	30	Lanzettengerät, Punktionstiefe	10, 14, 19

Lanzettengerät und Kappe	10, 13	Temperaturfehler, Meldung	43
LO (niedrige Glukose), Meldung	26, 42	Testanzeige	3, 8
Maßeinheit	4, 26	Teststreifen, Bestätigungsfenster ...	2, 25, 35
Messgerät ausschalten	3	Teststreifen, Blutstropfen	
Messgerät für Messung einschalten	3, 8	auftragen	2, 22, 24, 25
Messgerät und Lanzettengerät reinigen ...	38	Teststreifen, Entsorgung	28
Messgerät zur Anzeige der		Teststreifen, Kontaktstreifen	2, 8, 33
Messergebnisse einschalten	3, 29	Unerwartete Messergebnisse	26, 27
Messvorgang	7	Unterarm	11, 17, 20, 23
Messvorgang mit Blut aus der		Verfallsdatum, Kontrolllösung	37
Fingerbeere	13	Verfallsdatum, Teststreifen	37
mg/dL	4	Verwendungszweck	viii
mmol/L	4, 26, 50	Wiederholte unerwartete	
PC-Kommunikationsmodus	31	Blutzuckermessergebnisse	27
Plasmakalibrierung	48, 50	Zeiteinstellung	4, 5
Software, OneTouch® Diabetes			
Management	30		
Startanzeige	3, 8		
Symbole	i, 51		
Systemkomponenten	1		
Tasten auf Messgerät	2		
Technische Daten	50		
Temperatur	7, 26, 32, 37, 43, 45, 50		

Zur Erinnerung

Tageszeit

*Ihre Zielbereiche
wie vom Arzt vorgegeben*

Vor dem Frühstück

Vor dem Mittag- oder Abendessen

1 Stunde nach Mahlzeiten

2 Stunden nach Mahlzeiten

Zwischen 02.00 und 04.00 Uhr

zur Verfügung gestellt von [Gebrauch.info](#)

zur Verfügung gestellt von [Gebrauch.info](#)

zur Verfügung gestellt von **Gebrauchz.info**

Vertrieb durch: LifeScan Deutschland
Geschäftsbereich der Ortho-Clinical Diagnostics GmbH,
Postfach 13 40, 69141 Neckargemünd

LifeScan Kundenservice (gebührenfrei):

Deutschland: 0800 – 70 77 007

Österreich: 0800 – 244 245

Besuchen Sie die LifeScan Website: www.lifescan.de und www.lifescan.at



Verdeeld door / Distribué par / Vertrieb durch:

LifeScan Benelux Division of Ortho-Clinical Diagnostics NV

Antwerpseweg 19-21

B- 2340 Beerse

INFO- & SERVICElijjn LifeScan / LifeScan ligne INFO & SERVICE / LifeScan Kundenservice:

In België: 0800 - 15325 (gratis)

En Belgique: 0800 - 14660 (numéro vert)

In Belgien: 0800 - 14660 (gebührenfrei)

Grand-Duché de Luxembourg: 800 - 25749 (numéro vert)

Bezoek / Visitez / Besuchen Sie: www.lifescan.be www.lifescan.lu

service@lifescan.be



AW 06396702A

© 2007 LifeScan, Inc. Milpitas, CA 95035

Rev. date: 12/2007



AT/BE/DE/OB/UEZ

Aktualisierungsstand Gebrauchz.info November 2011